



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Hűtő-/fagyasztó- kombináció

KGF..

hu Használati útmutató

Hűtő- fagyasztó kombináció

3

hu Tartalomjegyzék

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	3	Fagyasztási teljesítmény	22
Hulladék-ártalmatlanítási útmutatások	6	Fagyasztás és tárolás	22
Csomagolás tartalma	7	Friss élelmiszerek lefagyasztása	23
Felállítási hely	8	Szupererős fagyasztás	24
Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést	8	A mélyhűtött termékek felolvasztása	25
A készülék csatlakoztatása	9	Felszerelés	25
Ismerje meg a készüléket	9	„OK” matrica	26
A készülék bekapcsolása	11	A készülék kikapcsolása és leállítása	26
A hőmérséklet beállítása	11	Leolvasztáskor	26
Kiegészítő funkciók	12	A készülék tisztítása	27
Alarm-funkció	13	LED világítás	28
Home Connect	14	Energiatakarékosság	28
Hasznos térfogat	19	Működési hangjelenségek	28
A hűtőtér	20	Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése	29
Szupererős hűtés	20	Készülék-öntesztelés	31
A VitaFresh-tér	21	Vevőszolgálat, termékszám/gyártási szám és műszaki adatok	31
agyasztótér	22		

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Mielőtt a készüléket használatba veszi

Figyelmesen olvassa végig a használati és szerelési utasítást! Fontos tanácsokat kap a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gyártó nem vállal szavatosságot, ha Ön figyelmen kívül hagyja a használati utasításban tartalmazott útmutatásokat és figyelmeztetéseket. Minden dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatához vagy a későbbi tulajdonos számára.

Műszaki biztonság



Tűzveszély

A hűtőkör csöveiben csekély mennyiségű környezetbarát, de éghető hűtőközeg (R600a) folyik. Ez nem károsítja az ózonréteget, és nem fokozza az üvegházhatást. A hűtőközeg kilépése esetén szemsérülést okozhat, vagy meggyulladhat.

Sérülés esetén

- a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől,
- a helyiséget néhány percig jól ki kell szellőztetni,
- kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót,
- értesíteni kell a vevőszolgálatot.

Minél több hűtőközeg van egy gépben, annál nagyobbak kell lenni a helyiségnek, ahol a gép áll. Kis helyiségekben szivárgás esetén gyúlékony gáz-levegő elegy képződik.

A helyiségnek legalább 1 m³-nek kell lennie minden 8 g hűtőanyag után. A készülékében levő hűtőközeg-mennyiséget megtalálja a gép típustábláján.

A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

Ha meghibásodik a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, a gyártónak, a vevőszolgálatnak vagy egy hasonlóan szakképzett szakembernek kell kicserélnie. A szakszerűtlen szerelés és javítás komoly veszélybe sodorhatja a felhasználót.

Javításokat csak a gyártó, a vevőszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy végezhet.

Kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeit szabad használni. Csak ezeknél az alkatrészeknél garantálja a gyártó, hogy teljesítik a biztonsági előírásokat.

Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot, hosszabbító kábelt vagy adaptert.



Tűzveszély

Hordozható többszörös csatlakozóaljzatok és hordozható hálózati tápegységek túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak. Ne helyezzen a készülék mögé hordozható többszörös csatlakozóaljzatokat és hordozható hálózati tápegységeket.

Használat közben

- Soha ne használjon a készülék belsejében elektromos készüléket (pl. fűtőeszközt, elektromos jégkockakészítőt stb.). Robbanásveszély!
- A készülék leolvasztását, tisztítását soha ne végezze gőztisztító készülékkel! A gőz rákerülhet az elektromos alkatrészekre, és rövidzárlatot okozhat. Áramütésveszély!

- A gyártó utasításainak betartása mellett ne tegyen további intézkedéseket a leolvasztás gyorsítására. Robbanásveszély!
- A dér- és a jégrétegek eltávolításához ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat. Ezzel megsértheti a hűtőcsöveket. A kifröccsenő hűtőközeg meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat.
- Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó terméket (pl. spray-t) és robbanékony anyagot. Robbanásveszély!
- A lábazatot, a kihúzható polcokat, az ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy támaszkodó felületként.
- Leolvasztáshoz és tisztításhoz húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja le a biztosítót. A hálózati csatlakozódugónál, nem pedig a csatlakozó kábelnél fogva húzza ki.
- Tömény alkoholt csak szorosan lezárva, álló helyzetben tároljon.
- A műanyag részeket és az ajtótömítést ne szennyezze be olajjal vagy zsírral. Az ajtótömítés és a műanyag részek egyébként porózussá válhatnak.

■ **Kockázatok elkerülése gyermekek és veszélyeztetett személyek esetében:**

Veszélyeztetettnek azok a gyermekek és személyek tekintendők, akik testi, mentális vagy érzékszervi szempontból korlátozottak, valamint azok, akik nem rendelkeznek elegendő ismerettel a készülék biztonságos kezeléséről.

Biztosítsa, hogy a gyermekek és a veszélyeztetett személyek megértsék a veszélyeket.

Egy biztonságért felelős személynek felügyelnie vagy irányítania kell a gyermekeket és a veszélyeztetett személyeket a készüléknél.

A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják.

Tisztítás és karbantartás közben felügyelni kell a gyermekeket.

Soha ne engedjen gyermekeket a készülékkel játszani.

- A készülék szellőztető és légtelenítő nyílásait soha ne fedje le, ne torlaszolja el.

- A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot palackban vagy dobozban (különösen szénsavas italt). A palackok és dobozok kidurranhatnak!
- A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből. Fagyás-égésveszély!
- Ügyeljen rá, nehogy túl hosszú ideig érintkezzen a keze a fagyasztott áruval, a jéggel vagy a párástó csövekkel stb. Fagyás-égésveszély!

Gyermekek a háztartásban

- A csomagolást és azok darabjait ne adja a gyermekek kezébe!
A hajtogatott dobozok és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!
- A készülék nem játékszer a gyermekeknek!
- Ajtózáras készülék esetén:
A kulcsot olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férnek hozzá!

Általános rendelkezések

A készülék alkalmazása

- élelmiszerek hűtésére és fagyasztására,
- jégkészítésre.

Ez a készülék magánháztartásokban való használatra és otthoni környezethez készült.

A hűtőközeg-keringtető rendszer tömítettségét ellenőriztük.

Ez a készülék megfelel az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és rádió-zavarmentesített.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Hulladék-ártalmatlanítási útmutatások

A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készülékét a szállítási sérülésektől. Minden felhasznált anyag összefér a környezettel és újra értékesíthető. Kérjük, segítsen Ön is: környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást.

Az aktuális hulladék-ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a települési önkormányzatnál vagy a szakkereskedőnél, akinél a készüléket vásárolta.

A használt készülék ártalmatlanítása

A használt készülék nem értéktelen hulladék! Környezetbarát ártalmatlanításával értékes nyersanyag nyerhető.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Figyelmeztetés

Elhasznált készülékek esetén

1. Húzza ki a hálózati villásdugót.
2. Vágja le a csatlakozó kábelt és távolítsa el a villásdugóval együtt.
3. A polcokat és tartályokat ne vegye ki, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást!
4. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játsszanak a már használaton kívüli készülékkel. Fulladásveszély!

A hűtőgépek hűtőközeget és a szigetelésben gázokat tartalmaznak. A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell kezelni és ártalmatlanítani. A hűtőközeget keringtető csöveket egészen a szakszerű ártalmatlanításig nem szabad megsérteni.

Csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt az esetleges szállítási károk tekintetében.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.

A szállítmány a következő részekből áll:

- Álló készülék
- Felszerelés (modelltől függően)
- Tasak szerelőanyaggal
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató
- Ügyfélszolgálati füzet
- Garancia-melléklet
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

Felállítási hely

Felállítási helynek alkalmas egy száraz, szellőztethető helyiség. A felállítási hely ne legyen kitéve közvetlen napsugárzásnak, és ne legyen hőforrás, mint tűzhely, fűtőtest, stb. közvetlen közelében! Ha elkerülhetetlen, hogy hőforrás közelében állítsa föl, használjon megfelelő szigetelőlapot vagy tartsa be az alábbiakban megadott minimális távolságokat a hőforrástól:

- Elektromos vagy gáztűzhelyhez 3 cm.
- Olaj- vagy széntüzelés kályhától 30 cm.

A padlónak a felállítás helyén nem szabad engednie, a padlót esetleg meg kell erősíteni. A padló esetleges egyenetlenségeit alátétekkel egyenlítse ki.

Faltávolság

A készüléket úgy állítsa fel, hogy biztosítva legyen a 90°-os ajtónyitási szög.

Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést

Szobahőmérséklet

A készülék meghatározott klímaosztályra van méretezve. A klímaosztálytól függően a készüléket a következő szobahőmérsékleteken lehet működtetni.

A klímaosztály a típustáblán van,

12 ábra.

Klímaosztály	Megengedett szobahőmérséklet
SN	+10 °C-tól 32 °C-ig
N	+16 °C-tól 32 °C-ig
ST	+16 °C-tól 38 °C-ig
T	+16 °C-tól 43 °C-ig

Útmutatás

A készülék a megadott klímaosztály szobahőmérséklet-határértékein belül teljesen működőképes. Ha a SN klímaosztályú készüléket alacsonyabb szobahőmérsékleten működtetik, +5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Szellőztetés

2. ábra

A levegő a készülék hátoldalán és az oldalfalain felmelegszik. A felmelegedett levegőnek akadálytalanul el kell tudni távozni. Máskülönben a hűtőgépnek többet kell teljesítenie. Ez pedig növeli az áramfogyasztást. Ezért a levegőztető- és szellőző nyílásokat soha ne fedje be vagy torlaszolja el!

A készülék csatlakoztatása

A készülék felállítása után legalább 1 órát kell várni, amíg üzembe helyezheti a készüléket. Szállítás közben előfordulhat, hogy a kompresszorban levő olaj eltolódik a hűtőrendszerben.

Első használatba vétel előtt meg kell tisztítani a készülék belső terét (lásd „A készülék tisztítása”).

Elektromos csatlakoztatás

A dugaszolóaljzatnak a készülék közelében és a készülék felállítása után is szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

Figyelmeztetés

Áramütésveszély!

Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték nem elég hosszú, semmiképpen se használjon többszörös csatlakozóaljzatot vagy hosszabbító kábelt. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, hogy más megoldást találjon.

A készülék megfelel az I. érintésvédelmi osztálynak. A készüléket egy előírászerűen felszerelt, védővezetékes dugaszolóaljzaton keresztül 220-240 V/ 50 Hz váltakozó áramra csatlakoztassa. A dugaszolóaljzatot 10–16 A-es biztosítóval kell biztosítani.

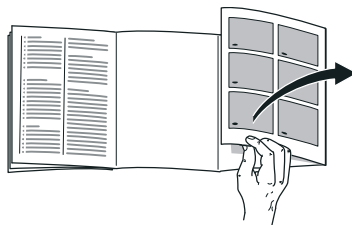
Azoknál a készülékeknél, amelyeket Európán kívüli országokban üzemeltetnek, ellenőrizze, hogy a megadott feszültség és áramfajta megegyezik-e a helyi áramhálózat értékeivel. Ezeket az adatokat a típustáblán találja meg, **12.** ábra.

Figyelmeztetés

A készüléket semmi esetre sem szabad elektronikus energiatakarékos csatlakozódugóra csatlakoztatni.

Készülékeink használatához hálózat- és szinuszos vezérlésű váltóirányítókat lehet alkalmazni. Hálózat-vezérlésű váltóirányítókat használnak minden olyan fotovoltaiikus berendezésnél, amelyet közvetlenül a nyilvános villamos hálózatra csatlakoztatnak. Különálló megoldások esetén (pl. hajókon vagy hegyi turistaházakban), amelyeknek nincs közvetlen csatlakozásuk a nyilvános villamos hálózatra, szinuszos vezérlésű váltóirányítókat kell alkalmazni.

Ismerje meg a készüléket



Hajtsa ki az utolsó oldalt az ábrákkal. Ez a használati útmutató több modellre érvényes.

A modellek felszerelése eltérő lehet.

Az ábránál eltérések lehetnek.

1. ábra

* Nem minden modellnél.

- A Hűtőtér
- B VitaFresh-tér
- C Fagyasztótér

- 1–18 Kezelőelemek
- 19* Vaj és sajtrekesz
- 20 Tartópolc kis üvegek számára
- 21 Tartópolc nagy üvegek számára
- 22 LED világítás
- 23* Palack-tartópolc
- 24* Reggeli-készlet
- 25 Elválasztó lap nedvesség-szabályozóval
- 26 Zöldségtartó rekesz
- 27 Frissentartó tartály
- 28 Fagyasztótartályok

Kezelőelemek

4. ábra

- 1 **Hőmérséklet-kijelző a fagyasztótérben**
A számok a beállított fagyasztótér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.
- 2 **ALARM kijelzés**
Világít, ha a fagyasztótérben túl meleg van, vagy ha a fagyasztótér ajtaja túl sokáig van nyitva.
- 3 **superfreeze kijelzés**
Akkor világít, ha a szupererős fagyasztás működik.
- 4 **VitaFresh hőmérséklet-kijelző**
Kijelzi a VitaFresh rekesz beállított hőmérsékletét.
- 5 **sabbath kijelzés**
Világít, ha a Sabbath üzemmód be van kapcsolva.

6 Alarm kijelzés

Világít, ha a hűtőtér ajtaja túl sokáig van nyitva.

7 Hőmérséklet-kijelző a hűtőtérben

A számok a beállított hűtőtér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.

8 supercool kijelzés

Akkor világít, ha a szupererős hűtés működik.

9 vacation mode kijelzés

Világít, ha a „szabadság” üzemmód be van kapcsolva.

10 Lock gombletiltó funkció

Ha ez a funkció be van kapcsolva, nem lehet beállításokat végezni a kezelőelemekkel.

11 lock/alarm off gomb

A gomb funkciója a

- figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása (lásd a Riasztás funkció fejezetet)
- billentyűzár be- és kikapcsolása.

12 „eco mode” kijelzés

Világít, ha az „eco” üzemmód be van kapcsolva.

13 Készüléktartomány-választógomb

Nyomja meg többször a választógombot, hogy egy készüléktartomány beállításait el lehessen végezni.

14 ALARM kijelzés

Világít, ha a készülékben túl meleg van.

15 Beállító gombok +/-

A gombok a hűtő- és fagyasztótér hőmérsékletének beállítására szolgálnak.

16 „Super” gomb

A szupererős hűtés (hűtőtér) valamint a szupererős fagyasztás (fagyasztórekesz) funkciók bekapcsolására szolgál (lásd a Szupererős hűtés, ill. a Szupererős fagyasztás c. fejezeteket).

17 „mode” gomb

Különleges funkciók kiválasztásához. Lásd a „Különleges funkciók” című fejezetet.

18 freshness mode kijelzés

Világít, ha a „frissesség” üzemmód be van kapcsolva.

A készülék bekapcsolása

1. Először dugja be a dugaszt a készülék hátoldalán található csatlakozóba. Ellenőrizze, hogy a dugasz egészen be van-e dugva.
2. Ezután dugja be a kábel másik végét a dugaszolóaljzatba.

A készülék most be van kapcsolva, és felhangzik egy figyelmeztető hangjelzés.

Nyomja meg a lock/alarm off gombot a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához.

Ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, az ALARM kijelző kialszik.

A beállított hőmérsékletek eléréséhez több óra szükséges. Előbb ne tegyen élelmiszert a készülékbe.

Gyárilag a következő hőmérsékleteket ajánljuk:

- Fagyasztótér: $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$
- VitaFresh-tér: $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $2\text{ }^{\circ}\text{C}$ között
- Hűtőtér: $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$

Útmutatások az üzemeltetéshez

- Bekapcsolás után több óráig eltarthat, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékleteket.
- A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. A leolvasztás többé nem szükséges.
- Ha az ajtót becsukás után nem lehet azonnal újra kinyitni, várjon egy pillanatig, amíg a keletkezett vákuum kiegyenlítődik.
- A ház homlokoldalai és oldalfalai részben kissé melegítve vannak. Ez meggátolja, hogy kondenzvíz keletkezzen.

A hőmérséklet beállítása

4. ábra

Hűtőtér

A hőmérséklet $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti értékre állítható be.

1. Addig nyomja az 13-es választógombot, amíg aktív nem lesz a hűtőtér-kijelző 7.
2. Nyomja meg annyiszor a +/- gombot 14, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet.

A kényes élelmiszereket ne tárolja
+4 °C-nál magasabb hőmérséklet fölött.

VitaFresh-tér

A hőmérséklet -1 °C és 3 °C közötti értékre állítható be.

1. Addig nyomja a 13 választógombot, amíg aktív nem lesz a VitaFresh 4 kijelző.
2. Nyomja meg annyiszor a +/- gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet.

Fagyasztótér

A hőmérséklet -16 °C és -24 °C közötti értékre állítható be.

1. Válassza ki a fagyasztóteret a °C gombbal.
2. Nyomja meg a +/- gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet.

Kiegészítő funkciók

4. ábra

Frissesség üzemmód

A frissesség üzemmóddal még tovább frissek maradnak az élelmiszerek.

Bekapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg meg nem jelenik a freshness mode kijelzés.

A készülék automatikusan beáll a következő hőmérsékletekre:

- Hűtőtér: +2 °C
- VitaFresh-tér: 0 °C
- Fagyasztótér: változatlan marad

Kikapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg ki nem alszik a freshness mode kijelzés.

eco üzemmód

Az eco üzemmóddal átkapcsolja a készüléket energiatakarékos üzemmódba.

Bekapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg meg nem jelenik az „eco mode” kijelzés.

A készülék automatikusan beáll a következő hőmérsékletekre:

- Hűtőtér: +8 °C
- VitaFresh-tér: +3 °C
- Fagyasztótér: -16 °C

Kikapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg ki nem alszik az „eco mode” kijelzés.

Szünidő mód

Hosszabb távollét esetén a készüléket átállíthatja energiatakarékos szünidő üzemmódra.

A szünidő üzemmód bekapcsolásakor kikapcsolódik az automatikus szupererős fagyasztás.

A hűtőtér-hőmérsékletet ezzel automatikusan +14 °C-ra állítja át.

Ez idő alatt ne tároljon élelmiszereket a hűtőtérben.

Bekapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg meg nem jelenik a vacation mode kijelzés.

A készülék automatikusan beáll a következő hőmérsékletekre:

- Hűtőtér: +14 °C
- VitaFresh-tér: +14 °C
- Fagyasztótér: változatlan marad

Útmutatás

A VitaFresh-kijelzőn megjelenik a „–” szimbólum.

Kikapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg ki nem alszik a vacation mode kijelzés.

Sabbath üzemmód

A Sabbath üzemmód bekapcsolásakor a következő beállítások kikapcsolódnak:

- Akusztikus jelzések
- Belső világítás
- Üzenetek a kijelző mezőn
- A kijelző mező háttérvilágításának erőssége csökken
- A gombok letiltódnak
- Automatikus szupererős fagyasztás

Sabbath üzemmód bekapcsolása és kikapcsolása:

A super gombot 15 másodpercig nyomja.

Lock gombletiltó funkció

A gombletiltás bekapcsolásához és kikapcsolásához 5 másodpercig nyomja a lock/alarm off gombot.

Bekapcsolt funkciónál világít a  kijelző.

A kezelőmező ekkor védve van a nem kívánt kezeléstől.

Kivétel a gombletiltás alól:

A gombletiltás kikapcsolásához és figyelmeztető hangjelzés esetén meg lehet nyomni a lock/alarm off gombot.

Alarm-funkció

A következő esetekben lehet alarm-jelzést működésbe hozni.

Ajtóriasztás

Az ajtóriasztás bekapcsol és a hűtőtér 7 hőmérséklet-kijelzőn vagy a fagyasztótér 1 hőmérséklet-kijelzőn megjelenik az ALARM kijelzés, ha az adott ajtó túl sokáig nyitva áll. A megfelelő ajtó becsukásával az ajtóriasztás ismét kikapcsol.

Hőmérséklet-riasztás

A magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés akkor kapcsolódik be, ha a készülékben túl meleg van, és veszélyben van az élelmiszer. Szaggatott hang hangzik fel, és a fagyasztótér 1 hőmérséklet-kijelzőn megjelenik az ALARM kijelzés.

A hőmérséklet-riasztás ezekben a helyzetekben fordulhat elő:

- a gép üzembe helyezésekor
Csak akkor rakjon be élelmiszert, ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.
- nagy mennyiségű friss élelmiszer behelyezésekor
Nagy mennyiségű friss élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a szupererős fagyasztást. Kerülje, hogy a friss élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztottakhoz.
- Túl sokáig nyitva maradt készülékajtó

Ellenőrizze, nincs-e megolvadva vagy felolvadva az élelmiszer. A megolvadt vagy felolvadt élelmiszert ne fagyassza le ismét.

- egy második hűtőkészülék (Side by Side felállítás) vagy más hőforrás melegíti a készüléket

Hívja fel a vevőszolgálatot, és érdeklődjön, hogyan lehet szigetelni a készülékét.

Útmutatás

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készletellé.

De ekkor már ne használjuk ki a maximális tárolási időt.

A hőmérsékletjelző 5 másodpercre kijelzi a legmelegebb hőmérsékletet, amely a fagyasztótérben uralkodott. Ezután ismét a beállított hőmérséklet látható a kijelzőn.

Riasztás kikapcsolása

Nyomja meg az lock/alarm off gombot a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához.

Home Connect

Ez a készülék Wi-Fi-képes, és egy mobil eszköz segítségével távvezérelhető.

Útmutatás

Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

Ha nem kapcsolja össze a készüléket az otthoni hálózattal, akkor a készülék úgy működik, mint egy hálózathoz nem kapcsolódó hűtőkészülék, és manuálisan, a kezelőelemekkel továbbra is kezelhető.

A Home Connect funkciók használatához csatlakoztassa a készüléket egy Home Connect Wi-Fi adapterhez.

Ha a készüléke nem tartalmaz Home Connect Wi-Fi adaptert, rendelje meg azt a vevőszolgálattól.

Útmutatás

A készülék hátoldalán a csatlakozó csatlakoztatása és leválasztása a vártnál nehezebb. Gondoskodják róla, hogy a dugasz teljesen be legyen dugva.

Helyezze a Home Connect Wi-Fi adaptert 1 méteres magasságba.

Útmutatások

- Kérjük, ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra és figyelmeztetésekre, és gondoskodják arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.

Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek a Home Connect alkalmazással szemben. Ez idő alatt nem lehetséges az alkalmazással való működtetés.

Home Connect beüzemelése

Útmutatások

- Vegye figyelembe a Home Connect mellékletet, ami a <http://www.bosch-home.com> alatt az útmutatóknál található, és letölthető. Ehhez írja be a keresőmezőbe készüléke termékszámát (E-Nummer).
- A készülék bekapcsolása után várjon legalább két percet, amíg befejeződik a készülék belső inicializálása. Csak ezután üzemelje be a Home Connectet.
- Amennyiben a Home Connect használatával kíván beállításokat megadni, ahhoz telepítenie kell mobil eszközére a Home Connect alkalmazást. Ehhez tekintse meg a Home Connect-hez mellékelt dokumentációt. A beállítások elvégzéséhez kövesse az alkalmazás által megadott lépéseket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, a Home Connect menü automatikusan bezáródik. A Home Connect menü megnyitásához a tudnivalókat a megfelelő fejezetek elején találja.

Automatikus kapcsolat az otthoni hálózattal (WLAN)

Ha rendelkezésre áll WLAN router (útválasztó) WPS funkcióval, akkor a hűtőkészüléket automatikusan összekapcsolhatja az otthoni hálózattal.

1. Nyomja le egyidejűleg a super és a lock/alarm off gombot, hogy megnyissa a Home Connect menüt.

A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/alarm off gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik az **AC** és az **oF** kijelzés.
3. Nyomja meg a + gombot.

A készülék készen áll az automatikus kapcsolatlétesítésre.

A kijelző 2 percig egy animációt mutat.

Ez alatt az idő alatt hajtsa végre a következő lépéseket.

4. Aktiválja a WPS funkciót az otthoni hálózat routerén (pl. a WPS/WLAN gombbal, ehhez a router dokumentációjában olvashat információkat).

- Ha létrejött a kapcsolat, a hűtőkészülék kijelzőjén villog az **on** kijelzés.

Most összekötheti a hűtőkészüléket az alkalmazással.

- Ha a kijelző az **oF** kijelzést mutatja, nem sikerült létrehozni a kapcsolatot.

Ellenőrizze, hogy a hűtőkészülék az otthoni hálózat (WLAN) hatótávolságán belül van-e.

Ismételje meg a műveletet, vagy létesítsen manuálisan kapcsolatot.

Manuális kapcsolat az otthoni hálózattal (WLAN)

Ha a meglévő WLAN router nem rendelkezik WPS funkcióval, ill. ez nem ismert, akkor a hűtőkészüléket manuálisan is összekapcsolhatja az otthoni hálózattal.

1. Nyomja le egyidejűleg a super és a lock/alarm off gombot, hogy megnyissa a Home Connect menüt. A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/ alarm off gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/ alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik az **SA** és az **oF** kijelzés.

3. Nyomja meg a + gombot.

A készülék készen áll a manuális kapcsolatlétesítésre.

A kijelző 5 percig egy animációt mutat.

Ez alatt az idő alatt hajtsa végre a következő lépéseket.

4. A hűtőkészülék ekkor saját WLAN hálózatot hozott létre, melynek hálózatneve **HomeConnect**.

Ehhez a hálózathoz mostantól hozzáférhet a mobil eszközével.

5. Nyissa meg a mobil eszköz Beállítás menüjét, és hívja fel a WLAN beállításokat.

6. A mobil eszközt kapcsolja össze a **HomeConnect** WLAN hálózattal.

Jelszó: **HomeConnect**

A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is tarthat.

7. A kapcsolatlétesítés után a mobil eszközön nyissa meg a Home Connect alkalmazást.

Az alkalmazás keresi a hűtőkészüléket.

8. Amint megtalálta a hűtőkészüléket, írja be a hálózatnevet (SSID) és a jelszót (Key) a saját otthoni hálózatra (WLAN) értve a megfelelő mezőkbe.

9. Az **Átvitel otthoni készülékekre** gombbal erősítse meg.

- Ha létrejött a kapcsolat, a hűtőkészülék kijelzőjén villog az **on** kijelzés.

Most összekötheti a hűtőkészüléket az alkalmazással.

- Ha a kijelző az **oF** kijelzést mutatja, nem sikerült létrehozni a kapcsolatot.

Írja be újra a jelszót, ügyelve a helyes írásmódra.

Ellenőrizze, hogy a hűtőkészülék az otthoni hálózat (WLAN) hatótávolságán belül van-e.

Ismételje meg az eljárást.

A hűtőkészülék csatlakoztatása a Home Connect alkalmazáshoz

Ha a hűtőkészülék és az otthoni hálózat között létrejött a kapcsolat, összekötheti a hűtőkészüléket az alkalmazással.

1. Nyomja le egyidejűleg a super és a lock/alarm off gombot, hogy megnyissa a Home Connect menüt.

A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/alarm off gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik a **PA** (Pairing = csatlakozás az alkalmazáshoz) és az **oF** kijelzés.

3. Nyomja meg a + gombot a készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatásához.

A kijelző egy animációt mutat.

A hűtőkészülék–alkalmazás kapcsolat létrejötté után a kijelző **on** kijelzést mutat.

4. Nyissa meg az alkalmazást, és várjon, amíg megjelenik a hűtőkészülék.

A **Hozzáadás** gombbal erősítse meg az alkalmazás és a hűtőkészülék közötti kapcsolatot.

Ha a hűtőkészülék nem jelenik meg automatikusan, az alkalmazásban kattintson a **Készülék hozzáadása** pontra, és járjon el az utasítások szerint. Amint megjelenik a hűtőkészüléke, a + gombbal adja hozzá.

5. Járjon el az alkalmazás utasításai szerint, amíg a művelet be nem fejeződik.

- A kijelzők **PA** és **on** kijelzést mutatnak.

A hűtőkészülék össze lett kapcsolva az alkalmazással.

- Ha a kapcsolatlétesítés nem sikerült, ellenőrizni kell, hogy a mobil eszköz össze van-e kötve az otthoni hálózattal (WLAN).

Ezután a hűtőkészüléket újra csatlakoztassa az alkalmazáshoz.

- Ha a kijelzőn **Er** látható, állítsa vissza a Home Connect beállításokat, és az elejétől kezdve végezze el újra a beüzemelést.

A jelerősség ellenőrzése

A jelerősséget akkor kell ellenőriznie, ha nem sikerül a kapcsolatlétesítés.

1. Nyomja le egyidejűleg a super és a lock/alarm off gombot, hogy megnyissa a Home Connect menüt.

A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/alarm off gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **SI** kijelzés. A második kijelzőn megjelenik egy 0 (nincs vétel) és 3 (teljes vétel) közötti érték.

Útmutatás

A jelerősségnek legalább a 2 értéken kell lennie. Ha a jelerősség túl alacsony, a kapcsolat megszakadhat. Állítsa közelebb egymáshoz a routert és a hűtőkészüléket, győződjön meg róla, hogy a kapcsolatot nem zavarják-e árnyékoló falak, vagy pedig telepítsen repeater egységet a jel erősítése céljából.

Home Connect beállítások visszaállítása

Ha a kapcsolatlétesítés nem sikerül, vagy ha a hűtőkészüléket másik otthoni hálózatba (WLAN) kívánja bejelenteni, a Home Connect beállításokat visszaállíthatja:

1. Nyomja le egyidejűleg a super és a lock/alarm off gombot, hogy megnyissa a Home Connect menüt. A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/ alarm off gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/ alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik az **rE** és az **oF** kijelzés.
3. Nyomja meg a + gombot.
 - A kijelző egy rövid animációt mutat, azt követően ismét **oF** látható. A Home Connect beállítások visszaállítása megtörtént.
 - Amennyiben a kijelzőn **Er** látható, indítsa el újra a visszaállítást, vagy pedig hívja a vevőszolgálatot.

Vevőszolgálati hozzáférés

Ha Ön a vevőszolgálathoz fordul, az az Ön jóváhagyása után hozzáférhet a készülékéhez, és rögzítheti annak állapotát. Ehhez készülékét először csatlakoztatnia kell az otthoni hálózatra. További információkat a vevőszolgálati hozzáféréssel és annak az Ön országában való elérhetőségével kapcsolatban a www.home-connect.com címen a Help&Support pontban talál.

1. Hívja a vevőszolgálatot.
2. Erősítse meg a vevőszolgálati hozzáférés elindítását az alkalmazásban.
A vevőszolgálati hozzáférés közben megjelenik a CS szimbólum a kezelőfelületen.
3. Amint a vevőszolgálat összegyűjtötte a szükséges információkat, befejezi a hozzáférést.

Útmutatás

A távdiagnosztikát idő előtt megszakíthatja oly módon, hogy kikapcsolja a Home Connect alkalmazásban a vevőszolgálati hozzáférést.

Adatvédelmi útmutató

Amikor először csatlakoztatja Home Connect hűtőkészülékét egy internethez kapcsolódó WLAN hálózathoz, akkor hűtőkészüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, illetve a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).

- Hűtőkészülékének aktuális szoftververziója és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak akkor van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect-et.

Útmutatás

Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban találhat.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a <http://www.bosch-home.com> webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz sáv: 100 mW max.

Hasznos térfogat

A hasznos térfogatra vonatkozó adatokat készülékében a típustáblán találhatja.

12. ábra

A fagyasztó térfogat teljes kihasználása

A tartályokat ki lehet venni, ha maximális mennyiségű fagyasztandó terméket szeretne betenni. Az élelmiszereket ekkor közvetlenül a polcon és a fagyasztótér alján helyezheti el.

Útmutatás

Kerülje, hogy az élelmiszerek a hátfalhoz érjenek. Máskülönben csökken a légkeringés.

Az élelmiszerek vagy a csomagolások odafagyhatnak a hátfalhoz.

A felszerelés elemeinek kiszedése

A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki. **9.** ábra

A hűtőtér

A hűtőtér ideális hely hús, kolbászfélék, hal, tejtermékek, tojás, készételek és sütemények számára.

Amire figyelni kell a behelyezésnél

- Friss, sértetlen élelmiszereket helyezzen be. Így tovább megmarad a minőség és a frissesség.
- Késztermékeknél és csomagolt áruknál figyelembe kell venni a gyártó által megjelölt eltarthatósági vagy fogyaszthatósági időt.
- Az aroma, a szín és a frissesség megőrzéséhez az élelmiszereket jól becsomagolva vagy lefedve helyezze el. Így elkerülheti a hűtőtérben a műanyag elemek szagának átterjedését és az elszíneződéseket.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, azután tegye be a hűtőbe!

Útmutatás

A levegő-kilépőnyílásokat ne torlaszolja el élelmiszerekkel, hogy ne akadályozza a levegő keringését! A közvetlenül a levegő-kilépőnyílások előtt elhelyezett élelmiszerek a kiáramló hideg levegő miatt megfagyhatnak.

Ügyeljen a hűtési tartományokra a hűtőtérben

A hűtőtérben a levegő-cirkuláció révén különböző hőmérsékletű tartományok alakulnak ki:

- A leghidegebb zónák a levegő-kilépőnyílások előtt és a hideg tárolórekeszben vannak, **1**/26. ábra.

Útmutatás

A hűtőtér leghidegebb részében tárolja az érzékeny élelmiszereket (pl. hal, kolbász, hús).

- A legmelegebb tartomány az ajtó felső részénél van.

Útmutatás

A legmelegebb helyen tárolja pl. a kemény sajtot és a vaját. A kemény sajt így tovább megőrzi aromáját, a vaj pedig kenhető marad.

Szupererős hűtés

Szupererős hűtésnél a hűtőtér kb. 6 órán keresztül olyan hidegre hűl le, amilyenre csak lehet. Ezután automatikusan a szupererős hűtés előtt beállított hőmérsékletre áll vissza.

A szupererős hűtés bekapcsolása, pl.

- Nagy mennyiségű élelmiszer berakása előtt.
- Italok gyorshűtéséhez.

Be- és kikapcsolás

4. ábra

1. Válassza ki a hűtőteret a °C gombbal.
2. Nyomja meg a super gombot.

A supercool kijelzés világít.

A szupererős hűtést nem kell kikapcsolnia. 6 óra után a készülék automatikusan átáll az előzőleg beállított hőmérsékletre.

Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős hűtés, megnövekedhet az üzemi zajszint.

A VitaFresh-tér

A hőmérséklet a frissen tartó hűtőtérben 0 °C körüli. Az alacsony hőmérséklet és az optimális páratartalom biztosítja az ideális tárolási feltételeket friss élelmiszerekhez.

A frissen tartó hűtőtérben háromszor olyan hosszú ideig lehet frissen tartani az élelmiszereket, mint a normál hűtőzónában – még hosszabb ideig tartó frissesség, tápanyag-megőrzés és íz.

Zöldségtartó rekesz

7. ábra

A zöldségtartó optimális tárolóhely a friss gyümölcs és zöldség számára. Az elválasztó lap nedvesség-szabályozó és egy speciális szigetelés segítségével szabályozni lehet a páratartalmat a zöldségtartóban.

A zöldségtartóban a páratartalmat a berakandó áru fajtája és mennyisége szerint lehet beállítani:

- túlnyomórészt gyümölcs, valamint nagy mennyiségű élelmiszer esetén – alacsonyabb páratartalom
- túlnyomórészt zöldség, valamint vegyes élelmiszerek vagy kis mennyiségű élelmiszer esetén – magasabb páratartalom

Útmutatások

- A hidegre érzékeny gyümölcsöt (pl. ananászt, banánt, papayát és citrusféléket) és zöldséget (pl. padlizsánt, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát) a minőség és aroma optimális megőrzése érdekében a hűtőszekrényen kívül, körülbelül +8 °C és +12 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.
- A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a zöldségtartóban. A kondenzvizet száraz kendővel távolítsa el, és a nedvesség-szabályozóval állítsa be a levegő páratartalmát a zöldségtartóban.

Frissentartó tartály

1/26. ábra

A frissentartó tartály által biztosított tárolási klíma ideális feltételeket nyújt hal, hús, kolbászfélék, sajtok és tej tárolásához.

Tárolási idő (0 °C-on)

a kezdeti minőségtől függően

Friss hal, tenger gyümölcsei	3 napig
Baromfi, hús (főzve/sütve)	5 napig
Marha-, sertés-, bárányhús, kolbászfélék (felvágott)	7 napig
Füstölt hal, brokkoli	14 napig
Saláta, édeskömény, sárgabarack, szilva	21 napig
Lágy sajt, joghurt, túró, író, karfiol	30 napig

agyasztóter

A fagyasztóter használata

- Mélyhűtött élelmiszerek számára.
- Jégkocka készítésre.
- Élelmiszerek lefagyasztásához.

Útmutatás

Ügyeljen arra, hogy fagyasztóter ajtaja mindig csukva legyen! Nyitott ajtónál a mélyhűtött termék felenged.

A fagyasztóter túlságosan eljegesedik. Ezen kívül, a fokozott áramfogyasztás következtében energiát pazarol!

Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítményre vonatkozó adatokat a típustáblán találja meg.

12 ábra

A fagyasztási teljesítmény előfeltételei

- A szupererős fagyasztást 24 órával a friss áru behelyezése előtt kapcsolja be (lásd a Szupererős fagyasztás c. fejezetet).
- A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.

Fagyasztás és tárolás

Mélyhűtött étel vásárlása

- A csomagolásnak nem szabad sérültnek lennie.
- Vegye figyelembe a szavatossági időt!
- Hőmérséklet az árusító hűtőládában: -18 °C vagy alacsonyabb kell legyen.
- A mélyhűtött ételt lehetőleg szigetelőtáskában kell szállítani, és gyorsan bele kell tenni a fagyasztószekrénybe.

Elrendezéskor vegye figyelembe

- A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó fagyasztótartályban lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a rekeszekbe, ill. a fagyasztótartályokba.

Útmutatás

A már fagyott élelmiszereknek nem szabad érintkezniük a frissen fagyasztandó élelmiszerekkel. Az átfagyott élelmiszereket adott esetben rakja át a fagyasztótartályokba.

- A készülékben a levegőkeringtetés biztosítása érdekében a fagyasztótartályokat ütközésig tolja be.

Kisebb élelmiszer-mennyiség lefagyasztása

Arról, hogy hogyan fagyasszon le kisebb élelmiszer-mennyiséget úgy, hogy az a leggyorsabban megfagyjon, az Automatikus szupererős fagyasztás részben olvashat.

Friss élelmiszerek lefagyasztása

Lefagyasztásra kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert használjon.

A zöldséget lefagyasztás előtt blansírozni kell, hogy minél tovább megőrizze tápértékét, aromáját és színét.

A padlizsán, a paprika, a cukkini és a spárga esetében nincs szükség blansírozásra.

A lefagyasztásról és blansírozásról szóló irodalmat megtalálja a könyvesboltban.

Útmutatás

A lefagyasztandó áru ne érjen hozzá a már lefagyasztott áruhoz.

- Fagyasztásra alkalmas:
Sütemények, hal és tenger gyümölcsei, hús, vadhús, baromfihús, zöldség, gyümölcs, zöldfűszerek, tojás héja nélkül, tejtermékek, úgymint sajt, vaj és túró, készételek és maradék ételek, úgymint levesek, egytálételek, sült hús és hal, burgonyás ételek, felfújtak és édességek.
- Fagyasztásra nem alkalmas:
Zöldségfajták, amelyek szokás szerint nyersen fogyasztandók, mint pl. fejes saláta vagy sörretek, tojás héjában, szőlő, egész alma, körte és őszibarack, kemény tojás, joghurt, aludttej, tejföl, crème fraîche és majonéz.

A fagyasztandó termék csomagolása

Az élelmiszert légmentesen csomagolja, hogy ne veszítse el az ízét és megőrizze nedvességtartalmát.

1. Helyezze bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást szorosan zárja le.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

Csomagolásra alkalmasak:

Műanyag fólia, polietilén tömlőfólia, alufólia, fagyasztó dobozok. Ezeket a termékeket szaküzletekben találja meg.

Csomagolásra nem alkalmasak:

Csomagolópapír, pergamenpapír, celofán, szemeteszacskók és használt bevásárlózacskók.

A lezárásra alkalmasak:

Gumigyűrűk, műanyag kapcsok, kötőfonalak, hidegálló ragasztószalagok vagy hasonlóak.

A polietilén zacskókat és tömlőfóliákat fóliahegesztővel is le lehet hegeszteni.

A mélyhűtött termékek eltarthatósága

Az eltarthatóság az élelmiszerek fajtájától függ.

-18 °C-ra beállított hőmérséklet esetén:

- hal, kolbász, készétel, péksütemény:
6 hónapig
- sajt, baromfi, hús:
8 hónapig
- zöldség, gyümölcs:
12 hónapig

Szupererős fagyasztás

Az élelmiszereket a lehető leggyorsabban, teljesen le kell fagyasztani, hogy megőrizték a vitamin- és tápanyagtartalmukat, illetve a kinézetüket és az ízüket.

A készülék a szupererős fagyasztás bekapcsolása után folyamatosan dolgozik. A fagyasztótér hőmérsékletei érthető módon hidegebbek a normál üzemmódnál.

Szupererős fagyasztás bekapcsolása

A lefagyasztani kívánt élelmiszer mennyiségétől függően a szupererős fagyasztás különféleképpen használható.

Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős fagyasztás, növekedhet az üzemi zajszint.

Automatikus szupererős fagyasztás

A kisebb élelmiszer-mennyiségek akkor fagyaszthatók le a leggyorsabban, ha az alábbiaknak megfelelően helyezi el őket:

- a legalsó fagyasztótartályban
- balra

Az automatikus szupererős fagyasztás meleg élelmiszerek fagyasztásánál automatikusan bekapcsol.

Manuális szupererős fagyasztás

4. ábra

A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.

A hőmérséklet nemkívánatos emelkedésének elkerülésére a friss élelmiszerek fagyasztása előtt néhány órával kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

Ha a típustábla szerinti fagyasztási teljesítményre van szükség, 24 órával a friss áru lefagyasztása előtt kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

1. A °C gombbal válassza ki a fagyasztótér tartományt.
2. Nyomja meg a super gombot.
A superfreeze kijelzés világít.

A szupererős fagyasztás kikapcsolása

4. ábra

1. A °C gombbal válassza ki a fagyasztótér tartományt.
2. Nyomja meg a super gombot.
A superfreeze kijelzés kialszik.

Ekkor ki van kapcsolva a szupererős fagyasztás.

A szupererős fagyasztás befejeződése után a készülék automatikusan átkapcsol normál üzemre.

- Automatikus szupererős fagyasztásnál: Amint a lefagyasztandó kisebb élelmiszer-mennyiség megfagyott.
- Manuális szupererős fagyasztásnál: Kb. 2 ½ nap után.

A mélyhűtött termékek felolvasztása

Fajtától és a felhasználás céljától függően a következő lehetőségek közül lehet választani:

- szobahőmérsékleten
- hűtőszekrényben
- villansütőben, forrólevegős ventilátorral/anélkül
- mikrohullámú készülékben

Figyelem

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készétellé.

A mélyhűtött termék max. tárolási időtartamát már ne használja ki teljesen.

Felszerelés

Tartópolcok és tartórekeszek

A belső tér és az ajtó tartórekeszének tartópolcait igény szerint variálhatja: Húzza előre a tartópolcot, engedje le és oldalra fordítva húzza ki. Kissé emelje meg a tartórekeszeket és vegye ki őket.

Extra felszerelés

(nem minden modellnél)

Vaj és sajtrekesz

A vajtartó rekesz úgy nyitható ki, hogy a rekesz fedelét középen kissé megnyomja.

Tisztításhoz a rekeszt lent emelje meg és vegye ki.

Reggeli-készlet

5. ábra

A reggeli-készlet tartályait egyenként ki lehet venni és fel lehet tölteni.

A reggeli-készletet feltöltéshez és kiürítéshez ki lehet venni. Ehhez emelje meg és húzza ki a reggeli-készletet. A tartály tartóját el lehet tolni.

Palack-tartópolc

6. ábra

A palack-tartópolcon palackokat lehet tárolni.

Jégkocka-tartó

11. ábra

1. A jégkocka-tartót $\frac{3}{4}$ részig töltse meg ivóvízzel, és helyezze a fagyasztótérbe.
2. Az erősen lefagyott jégkocka-tartót csak tompa tárgyakkal szedje föl (kanálnyelével).
3. A jégkockák kiszedéséhez tartsa a jégkocka-tartót rövid időre folyó víz alá, vagy kissé csavarja el.

Fagyasztott áru naptár

10. ábra

A fagyasztott termék minőségromlásának elkerülése érdekében ne lépje túl a tárolási időt. A szimbólumok melletti számok hónapokban adják meg a megengedett tárolási időtartamokat a fagyasztott termék számára. A kereskedelmi forgalomban levő mélyhűtött élelmiszerek esetében vegye figyelembe a gyártási vagy szavatossági időt.

Hűtőakku

A hűtőakkut fel lehet használni élelmiszerek ideiglenes hidegen tartásához, pl. egy hűtőtáskában.

Áramkimaradás vagy zavar esetén a hűtőakku késlelteti a betárolt fagyasztott termékek felmelegedését.

„OK” matrica

(nem minden modellnél van)

Az „OK” matricával ellenőrizheti, hogy a hőmérséklet a hűtőtérben eléri-e az élelmiszerek számára ajánlott biztonságos tartományokat, azaz +4 °C, vagy alacsonyabb. Ha a matrica nem mutatja, hogy „OK”, akkor fokozatosan csökkentse a hőmérsékletet.

Útmutatás

A készülék üzembe helyezése után akár 12 óráig is eltarthat, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.



Helyes beállítás

A készülék kikapcsolása és leállítása

A készülék kikapcsolása

Nyomja meg a „+” gombot 10 másodpercig.

A hűtőgép kikapcsol.

A hűtőgép ismételt bekapcsolásához nyomja meg a „+” gombot 10 másodpercig.

A készülék leállítása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
2. Tisztítsa ki a készüléket.
3. A készülék ajtaját hagyja nyitva.

Útmutatás

A készülék károsodásának elkerülése érdekében a készülékajtóknak annyira nyitva kell lenniük, hogy maguktól nyitva maradjanak. Ne szorítson be valamilyen tárgyat az ajtóba, hogy azt nyitva tartsa.

Leolvasztáskor

Hűtőtér

Mialatt a készülék üzemben van, a hűtőtér hátfalán olvadékvízcseppek vagy dér képződik. Mivel a hátfal automatikusan leolvad, nincs szükség a dér vagy az olvadékvízcseppek eltávolítására.

Fagyasztótér

A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. Nincs szükség leolvasztásra.

A készülék tisztítása



Figyelem

- Ne használjon homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztító- és oldószereket!
- Ne használjon dörzsölő vagy karcoló felületű szivacsokat.

A fém felületeken korrózió jelenhet meg.

- A tartópolcokat és tartályokat ne tisztítsa mosogatógépben.

Az alkatrészek deformálódhatnak!

A tisztításhoz használt víz nem kerülhet a következő területekre:

- Kezelőelemek
- Világítás
- Szellőzőnyílások
- Az elválasztó lap nyílásai

Az alábbiak szerint járjon el:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
2. Vegye ki és tárolja hűvös helyen a fagyasztott árut. A hűtőakkut (ha van) helyezze rá az élelmiszerre.
3. A mosogatóvíz nem juthat a kezelőelemekbe, a világításba, a szellőzőnyílásokba és az elválasztó lemez nyílásaiba!
A készüléket puha kendővel, langyos vízzel és kevés, semleges pH-értékű mosogatószerrel tisztítsa meg.
4. Az ajtó tömítést csak tiszta vízzel törölje át, és utána dörzsölje szárazra.
5. Tisztítás után csatlakoztassa ismét a készüléket.
6. Helyezze vissza a mélyhűtött élelmiszereket.

Felszereltség

Tisztításhoz a készülék minden variálható elemét ki lehet venni.

Útmutatás

A hűtőtér és a VitaFresh-tér közötti elválasztó lemez állandó jelleggel van beszerelve. A készülék károsodásának elkerülése érdekében azt csak a vevőszolgálat vagy arra feljogosított szakember veheti ki.

Az ajtóban lévő polcok kiszerelése

3. ábra

Emelje meg felfelé, és vegye ki a polcokat.

Üvegpolcok kivétele

Az üvegpolcokat húzza előre, és vegye ki.

A tartály kivétele

8. ábra

A tartályt egészen húzza ki, és felemelve akassza ki a rögzítésből.

A behelyezéshez a tartályt tegye a kihúzósincre, és tolja be a belső térbe. A tartály lenyomva pattan a helyére.

A fagyasztótartály kivétele

9. ábra

A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

LED világítás

Az Ön készüléke karbantartást nem igénylő LED világítással van felszerelve.

Ezen a világításon csak a vevőszolgálat vagy az erre feljogosított szakemberek végezhetnek javítást.

Energiatakarékosság

- A készüléket száraz, jól szellőző helyiségben helyezze el! A készüléket ne helyezze közvetlen napos helyre vagy hőforrás közelébe (pl. hűtőtest vagy tűzhely).
Adott esetben szigetelőlapot kell alkalmazni.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, utána tegye be a hűtőgépbe.
- Felengedéshez a fagyasztott terméket tegye be a hűtőtérbe, és a fagyasztott termék hidegét használja fel az élelmiszerek hűtésére.
- A készülék ajtaját a lehető legrövidebb időre kell kinyitni.
- A legalacsonyabb energiafelvétel eléréséhez: tartsuk be oldalt a kis faltávolságot.
- A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafelvételét.

Működési hangjelenségek

Útmutatás

A szupererős fagyasztás bekapcsolása nagyobb működési zajjal járhat.

Teljesen normális hangjelenségek

Zümmögő hang

Járnak a motorok (pl. hűtőaggregátok, ventilátorok). Magasabb környezeti hőmérséklet esetén növekedhet az üzemi zajszint.

Bugyborékoló, csobogó vagy surrogó hang

Hűtőközeg folyik át a csöveken.

Kattanás

A motor, a kapcsoló vagy a mágnesszelepek be-/kikapcsolnak.

Recsegés-ropogás

Automatikus leolvasztás.

Kerülni kell a zajokat!

A készülék nem áll egyenesen

Állítsa be a készüléket vízmérték segítségével. Használja ehhez a csavaros lábakat vagy helyezzen alá valamit!

A készülék „közel áll”

Tolja el a készüléket a hozzá közel álló bútoroktól vagy készülékektől.

A tartályok vagy rakodópalcok billegnek vagy szorulnak

Ellenőrizze a kivehető részeket, és esetleg tegye újra be.

Az üvegek vagy edények érintkeznek egymással

Kissé tolja el egymástól a palackokat vagy edényeket!

Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése

Mielőtt felhívja a vevőszolgálatot:

vizsgálja meg, hogy a következő útmutatások alapján saját maga is el tudja-e hárítani a zavart!

A vevőszolgálat által nyújtott tanácsadás költségeit magának kell viselnie – a garanciaidő alatt is!

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.		Néhány esetben elegendő, ha 5 percre kikapcsolja a gépet. Ha a hőmérséklet túl meleg, néhány óra múlva ellenőrizze, hogy közelített-e a hőmérséklet a beállítottához. Ha a hőmérséklet túl hideg, a következő napon újból vizsgálja meg a hőmérsékletet.
A világítás nem működik.	A LED lámpa meghibásodott.	Lásd a „Világítás (LED)” című fejezetet.
	A készülék túl sokáig volt kinyitva. A világítás kb. 10 perc után kikapcsol.	A készülék bezárása és kinyitása után a világítás ismét működik.
Nem világít a jelzőlámpa.	Áramkiesés; kioldott a biztosíték; a villásdugó nem jól illeszkedik.	Dugja be a hálózati csatlakozót. Vizsgálja meg van-e áram, nézze meg a biztosítékokat.
A hűtőtérben vagy a VitaFresh-térben túl hideg van.		Állítsa be melegebbre a hőmérsékletet a hűtőtérben.
		Állítsa be melegebbre a hőmérsékletet a VitaFresh-térben.
A fagyasztótérben túl meleg a hőmérséklet.	Gyakran kinyitotta a készüléket.	A készüléket ne nyissa ki feleslegesen.
	Elzáródott a levegőbelépő és levegőkilépő nyílás.	Távolítsa el az akadályokat.
	Nagyobb mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztása.	Ne lépje túl a fagyasztási kapacitást.

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A készülék nem hűt, világít a hőmérsékletjelző és a világítás.	A kiállítási mód be van kapcsolva.	A °C gombot és a + beállító gombot 5 másodpercig tartsa nyomva, amíg fel nem hangzik egy nyugtázó hangjelzés. A gombok felengedésekor újabb nyugtázó hangjelzés hallható. Kis idő múlva ellenőrizzze a készülék hűtését.
A készülék oldalsó falai melegek.	Az oldalsó falakban csövek futnak, amelyek a hűtés folyamán felmelegednek.	Ez a készülék normális viselkedése, nem üzemzavar. A készülékhez hozzáérő bútort a hő nem károsítja.
Sokáig nyitva volt a fagyasztó ajtaja; a hőmérsékletet már nem lehet elérni.	A párologtató (hűtő) NoFrost-rendszerben erősen eljegesedett, úgyhogy már nem olvad le teljesen automatikusan.	A párologtató leolvasztásához vegye ki a mélyhűtött terméket a rekeszekkel, és jól szigetelve tegye hűvös helyre! Kapcsolja ki a készüléket és húzza el a faltól! A készülék ajtaját hagyja nyitva! Mintegy 20 perc után az olvadékvíz elkezd kifolyni a párologtató edénybe a készülék hátoldalán. Ebben az esetben elkerülendő a párologtató edény túlfolyását, egy szivaccsal föl kell itatni az olvadékvizet. Ha az olvadékvíz már nem folyik a készülékből, a párologtató leolvadt. Ki kell tisztítani a belső teret. Ismét használatba lehet venni a készüléket.
Az automatikus szupererős fagyasztás nem kapcsol be.		A készülék maga dönti el, szükséges-e az automatikus szupererős fagyasztás, és azt automatikusan kapcsolja be vagy ki.
A következő beállítások ki vannak kapcsolva: ■ Akusztikus jelzések ■ Belső világítás ■ Jelzések a kijelző mezőn ■ Automatikus szupererős fagyasztás A kijelző mező háttérvilágításának erőssége csökkent. A gombok le vannak tiltva.	Sabbath mód van bekapcsolva.	A super gombot 15 másodpercig nyomja.

Készülék-öntesztelés

Az Ön készüléke automatikus öntesztelő programmal rendelkezik, amely kijelzi Önnek azokat a hibaforrásokat, amelyeket csak a vevőszolgálat háríthat el.

Készülék-önteszt indítása

1. Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 5 percig.
2. Kapcsolja be a készüléket, és az első 10 másodpercen belül 3-5 másodpercig tartsa lenyomva a °C gombot és a „-” beállítógombot, amíg fel nem hangzik egy hangjelzés.

Az öntesztelő program elindul.

Ha befejeződött az önteszt és kétszer hangzik fel hangjelzés, a készüléke rendben van.

Ha 5 hangjelzés szólal meg, akkor hiba áll fenn. Érttesítse a vevőszolgálatot.

Készülék-öntesztelés befejezése

A program letelte után a készülék normál üzemeléssel működik tovább.

Vevőszolgálat, termékszám/gyártási szám és műszaki adatok

Vevőszolgálat

Ha bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Számos problémát saját maga is megoldhat a jelen útmutatóban vagy a weboldalunkon található zavarelhárítási információk segítségével. Amennyiben ez nem sikerül, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Mi mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni a vevőszolgálati technikusok felesleges kiszállását.

Gondoskodunk arról, hogy készülékét szakképzett vevőszolgálati technikusok eredeti pótalkatrészekkel megjavítsák garanciális esetben és a gyártói garancia lejárta után.

Biztonsági okokból a készüléket csak szakképzett személyek javíthatják. A garanciaigény megszűnik, ha a javítást vagy beavatkozást olyan személy végzi, akinek nincs erre tőlünk felhatalmazása, vagy ha a készülékeinket olyan pótalkatrészekkel, kiegészítőkkal vagy tartozékokkal látják el, amelyek nem eredeti alkatrészek, és ezáltal meghibásodik a készülék.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Útmutatás

A vevőszolgálat tevékenysége a gyártó helyben érvényes garanciális feltételeinek keretében ingyenes. A garancia minimális időtartama (a gyártó által magánfogyasztóknak nyújtott garancia) az Európai Gazdasági Térségben 2 év (Dánia és Svédország kivételével, ahol az időtartam 1 év) az érvényes helyi garanciális feltételeknek megfelelően. A garanciális feltételek nem érintik az Önt a helyi törvények szerint megillető egyéb jogokat vagy igényeket.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja. **12** ábra

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

Műszaki adatok

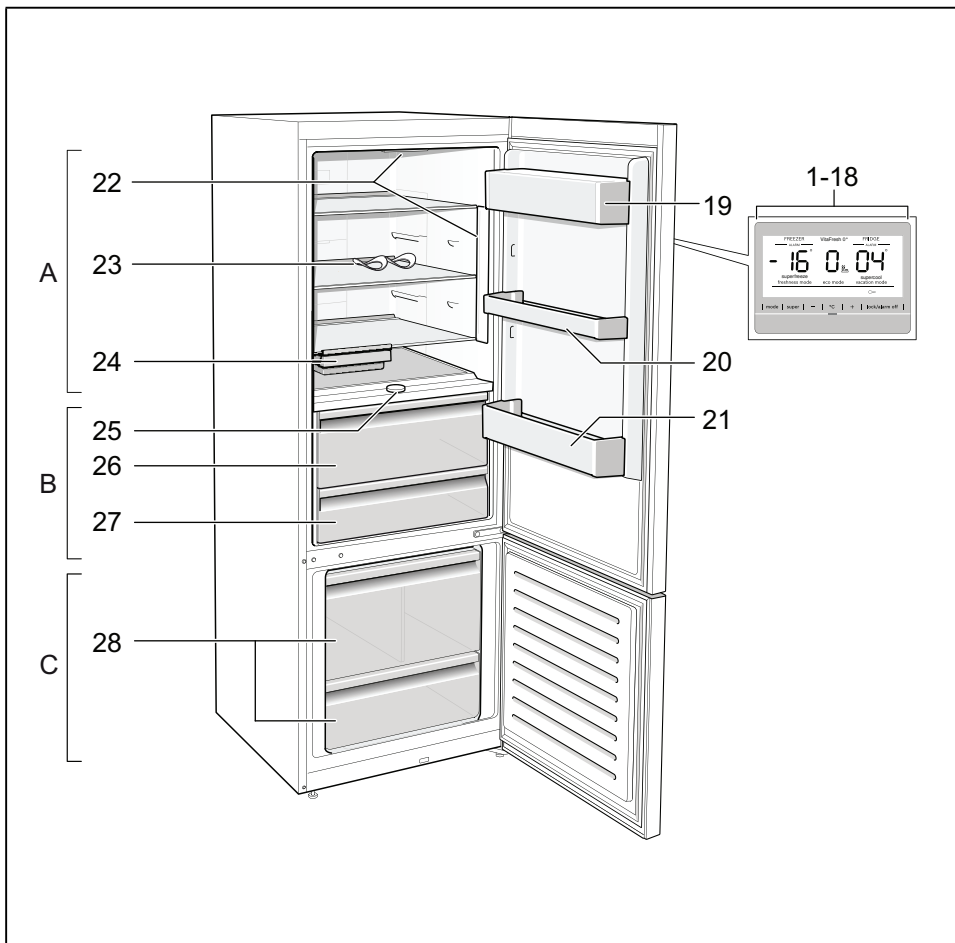
A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok a típustáblán található. **12** ábra

A modellre vonatkozó további információkat az interneten a <https://www.bsh-group.com/energylabel> címen találja (csak az Európai Gazdasági Térség országaira érvényes). Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat, amelynek címét a nyomtatás pillanatában még nem tették közzé. Ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója a típustáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

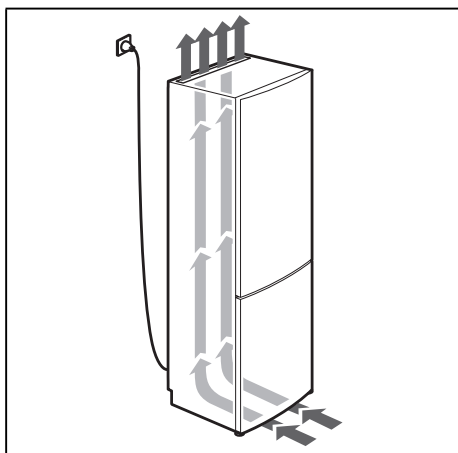
Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

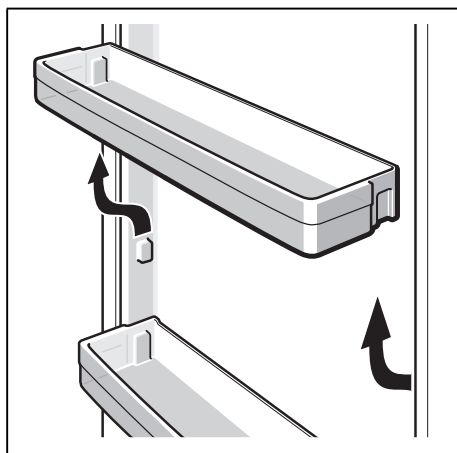
H +361 489 5461



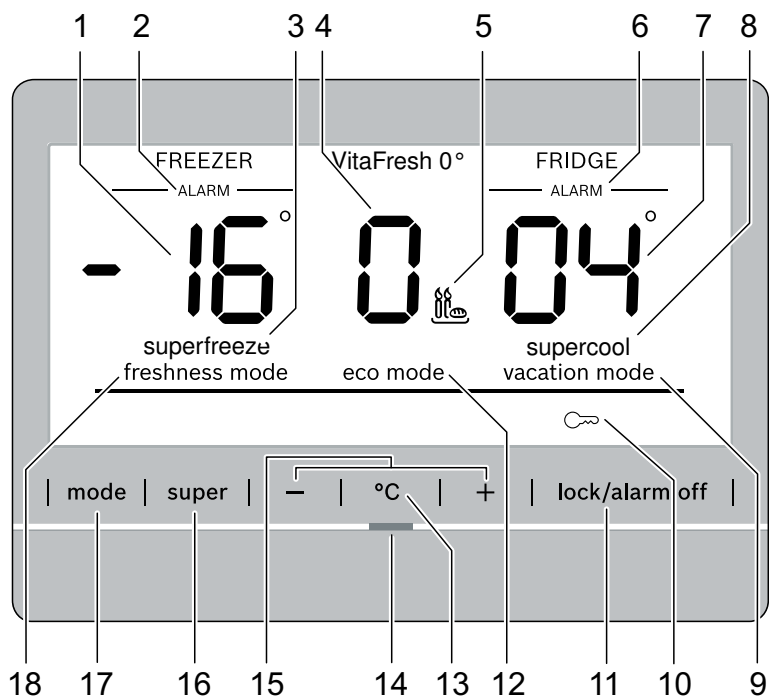
1



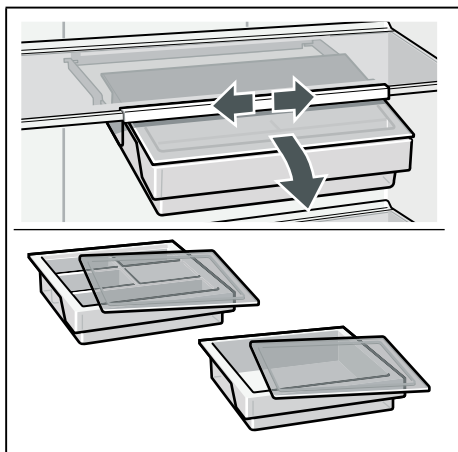
2



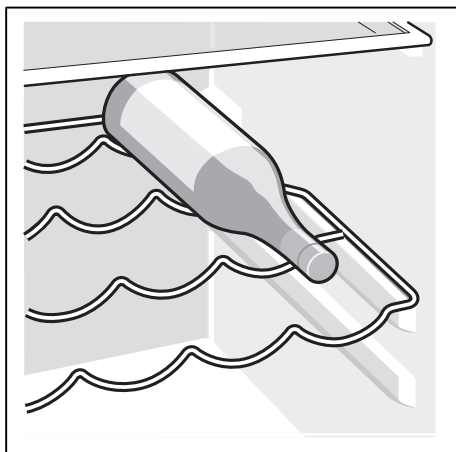
3



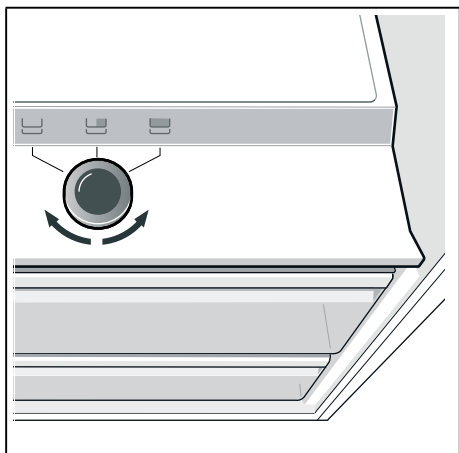
4



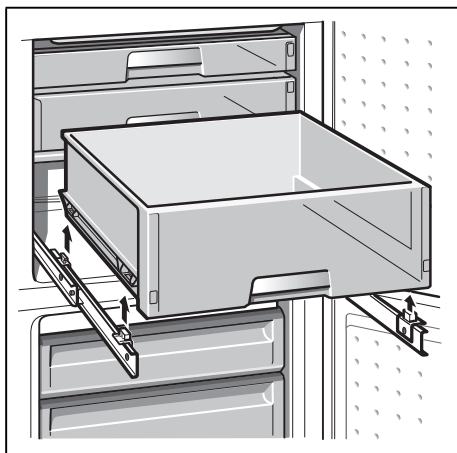
5



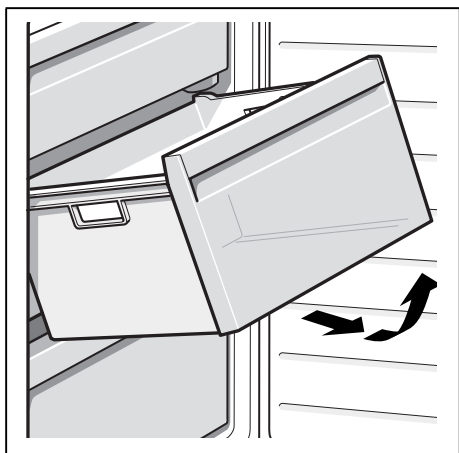
6



7



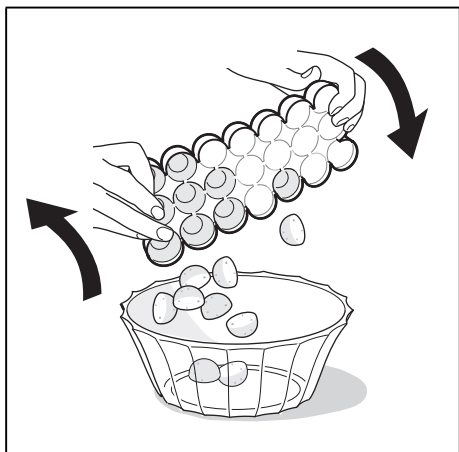
8



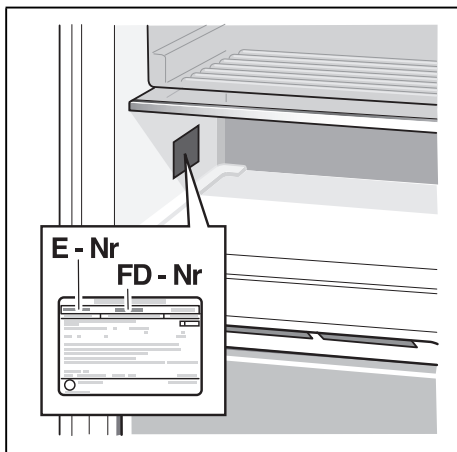
9



10



11



12



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001205341 (0008)

hu